Porównanie tłumaczeń I Królewska 1:28

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wówczas król Dawid odezwał się i powiedział: Przywołajcie mi Batszebę! Weszła zatem przed oblicze króla i stanęła przed obliczem króla.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	W odpowiedzi król Dawid rozkazał: Przywołajcie Batszebę! Przyszła zatem i stanęła przed królem.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Król Dawid odpowiedział: Zawołajcie mi Batszebę. Ta weszła przed oblicze króla i stanęła przed nim.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I odpowiedział król Dawid, mówiąc: Zawołajcie do mnie Betsaby; która przyszedłszy przed obliczność królewską, stanęła przed królem.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I odpowiedział król Dawid, rzekąc: Wzówcie do mnie Betsabee. Która, gdy weszła przed króla i stanęła przed nim,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Wówczas odezwał się król Dawid i rzekł: Zawołajcie mi Batszebę! A kiedy weszła do króla i stanęła przed nim,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Odpowiadając król Dawid rzekł: Przywołajcie mi Batszebę! A gdy weszła i stanęła przed obliczem króla,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	W odpowiedzi król Dawid rozkazał: Przywołajcie do mnie Batszebę! Gdy zaś przyszła do króla i stanęła przed nim,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Na to król Dawid odpowiedział: „Wezwijcie do mnie Batszebę”. Przyszła więc do króla i stanęła przed nim.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Odpowiadając król Dawid rzekł: - Przywołajcie do mnie Batszebę. Weszła przed oblicze króla i stanęła przed królem.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І відповів Давид і сказав: Покличте мені Вирсавію. І вона ввійшла перед царя і стала перед ним.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zaś król Dawid odpowiedział, mówiąc: Zawołajcie mi Batszebę. A kiedy weszła do króla i stanęła przed królewskim obliczem,
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A król Dawid odpowiedział i rzekł: ”Zawołajcie mi Batszebę”. Wtedy weszła przed oblicze króla i stanęła przed królem.